



LE SPÉCIALISTE DES CHEMINS DE SAINT JACQUES DE COMPOSTELLE

CAMINO DEL NORTE

De Hendaye à Bilbao



Entre Terre et Mer, le Camino del Norte, vous emmènera jusqu'à Saint Jacques de Compostelle avec comme principal allié : l'océan. Vous partez à la rencontre de villages de pêcheurs, de petites plages, mais aussi de belles villes comme Hendaye, San Sebastian ou Bilbao. Les randonnées le long de la belle côte cantabrique sauront vous surprendre. Vous aurez le privilège de cheminer à travers de superbes paysages. La première semaine de randonnée qui vous conduira jusqu'à Bilbao commence par un sentier surplombant l'océan. Puis, l'itinéraire vous conduit à la rencontre de l'arrière pays basque, à la découverte de Markina et Gernika...

La semaine de randonnée se termine à Bilbao, ville réputée pour son célèbre musée, le Guggenheim, qui mérite le détour...



8 jours - 7 nuits - 6 jours de randonnée.

JOUR 1 : HENDAYE (ou IRUN).



Arrivée à Hendaye (ou Irún), installation à l'hôtel.

JOUR 2 : HENDAYE (ou IRUN) - SAN SEBASTIAN.

27 Km (25Km depuis Irún) **7H environ**



Depuis Hendaye, on regagne vite l'Espagne. Vous pouvez traverser la Bidassoa en bateau ou commencer l'étape à pied depuis Hendaye. Belle première étape jusqu'à San Sebastian, entre ports de pêches et rias.
Dîner non compris.

JOUR 3 : SAN SEBASTIAN - ZARAUTZ.

21 Km **5H environ**



On quitte San Sebastian en longeant sa belle plage de *la Concha*. Au fil de la randonnée : des points de vue magnifiques sur l'océan et les hautes falaises qui se dressent de l'Atlantique.

JOUR 4 : ZARAUTZ - DEBA.

23 Km **6H environ**



Journée de marche qui vous emmène à Getaria et son port de pêche puis vous évoluez à travers le vignoble en terrasse de Txakoli. En approchant Deba, la côte se révèle belle et sauvage. Nuit en demi-pension à Deba ou dans les environs.



JOUR 5 : DEBA - MARKINA.

28 Km

7H à 8H environ



En route pour la découverte du pays basque intérieur. On quitte la côte pour un monde plus rural à travers la vallée d'Olatz. Nuit en demi-pension.

JOUR 6 : MARKINA - GERNIKA.

27 Km

7H environ



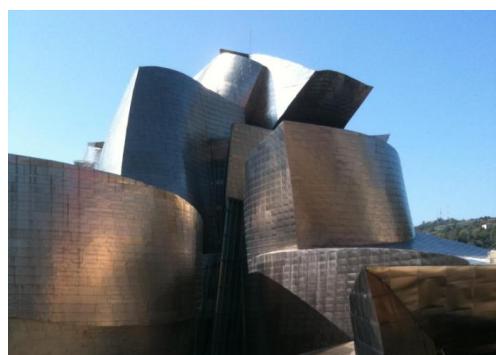
C'est une belle étape vallonnée et bucolique qui vous attend aujourd'hui. A découvrir en chemin, l'église du XI^{ème} s. de Bolibar, le monastère de Cenarruza puis l'ermita Santiago avant d'arriver sur Gernika.

Dîner non compris.

JOUR 7 : GERNIKA - LEZAMA (puis train et nuit à BILBAO).

25 Km

6H environ



Etape en direction de Bilbao, pour raccourcir la randonnée et éviter l'entrée d'agglomération, nous vous conseillons de prendre le train à partir de Lezama (à votre charge). Dîner non compris.

*A Bilbao, prenez le temps de visiter le célèbre musée Guggenheim.

JOUR 8 : BILBAO

Fin du séjour après le petit-déjeuner.



Note : 1 - Il ne nous sera pas possible de modifier vos lieux d'hébergement ou l'ordre des étapes et ce, pour des raisons évidentes d'organisation. Une fois le circuit commencé, vous devrez impérativement suivre le programme tel qu'il vous a été confirmé, sauf raisons exceptionnelles (problèmes de sécurité liés à des conditions météorologiques particulières par exemple...).
2 - Au cas où vous désireriez raccourcir des étapes, vous devrez prévenir et payer les taxis sur place.



La découverte du Pays Basque Espagnol
Le début du Camino Del Norte
Bilbao et son célèbre musée Guggenheim

› DATES ET TARIFS

Départ possible tous les jours de la semaine entre le 1er avril et le 31 octobre.
Inscription précoce indispensable pour un départ en juillet-août.

Merci d'indiquer sur le bulletin de réservation les autres dates qui vous conviendraient également (ex : possibilité de décaler la randonnée d'un ou de plusieurs jours avant ou après...) ; ceci au cas où un ou plusieurs hébergements seraient complets aux dates retenues.

Nous vous demandons également de **réserver le plus tôt possible**. Nous n'avons pas de places réservées dans les hébergements et certains d'entre eux sont complets parfois plusieurs mois à l'avance.

Prix par personne : 935 €

Supplément chambre individuelle : +255 €

Si vous portez votre bagage : 875 €

Déduction des dîners : -65 €

Supplément Haute Saison Du 01 Juillet au 15 Septembre :

+ 140€ par personne en chambre double

+220€ par personne en chambre individuelle

› LE PRIX COMPREND

- Nuits en demi-pension (**sauf dîners à San Sebastian, Bilbao et Gernika**)
- Les transferts de bagages entre chaque étape de marche (suivant la formule choisie)
- Un carnet de voyage avec topo-guide (1 topo-guide par chambre réservée)

LA PELERINE Randonnées et Voyages à pied

32 Place Limozin 43170 SAUGUES

Tél : +33 (0)4 71 74 47 40 | contact@lapelerine.com | <https://www.lapelerine.com/>



› LE PRIX NE COMPREND PAS

- Les repas du midi
- **Les dîners à San Sebastian, Bilbao et Gernika**
- La petite traversée en bateau de Pasajes
- Le trajet en train entre Lezama et Bilbao
- Les boissons
- Les assurances.
- Les frais d'envoi à l'étranger (+20€/dossier),
- Les frais d'inscription (+15€/personne),
- Les frais de traitement prioritaire pour toute inscription à J-15 (+45€ / dossier)

› ACCUEIL / DISPERSION

Début du séjour :

Arrivée et installation à votre hôtel à **Hendaye** en fin d'après-midi.

Fin de la randonnée :

À **Bilbao** après votre petit-déjeuner, le lendemain de votre dernier jour de marche.

› NIVEAU

 Moyenne de 6h à 7h de marche par jour pour 25Km sur terrain vallonné ; dénivelés de 300 à 400m. Pas de difficulté technique mais des étapes qui peuvent se révéler éprouvantes, jeu de « saute-mouton » de la côte vers les hauteurs de l'arrière pays. Les chemins sont bien balisés.

› HEBERGEMENTS

En hôtels, pensions et chambre d'hôtes.

Information :

Disparues depuis bien longtemps, des petites bêtes (6 mm) appelées « punaises de lit », ont refait leur apparition dans de nombreuses régions de France, à la campagne comme en ville ou dans les capitales européennes. Certains hébergements situés sur des itinéraires de randonnées, en montagne comme en bord de mer en font les frais. Elles sont apportées par les voyageurs qui les véhiculent à leur insu dans leurs sacs à dos, leur valise ou sur leurs vêtements... Cela n'a rien à voir avec l'hygiène. Certains hébergements en ville hors chemins de



randonnées subissent ce phénomène. Ces punaises piquent comme des puces ou des moustiques, pendant le sommeil et dans certains cas peuvent provoquer des allergies. En prévention de ces piqûres, une association a choisi un insecticide respectueux de l'environnement et de la santé avec une formule à base de pyrèthre naturel et d'huiles aromatiques, 100% naturel et labélisé Eco-Cert. Nous vous conseillons donc de protéger votre bagage et vos vêtements dès le début du voyage avec un spray. Ce petit contenant pas trop lourd (120 ml) est mis en vente sur certains chemins chez certains hébergeurs ou dans des pharmacies. Ce spray est à pulvériser essentiellement sur l'intérieur et l'extérieur de l'ensemble du bagage et sur le contenu. Vous pouvez également demander conseil auprès de votre pharmacien qui pourra vous proposer d'autres produits alternatifs.

Vente en ligne : [CLAKO punaises & CLAKO Tiques - Clako Punaises \(clako-punaises.com\)](http://clako-punaises.com)

› RESTAURATION

Les petits déjeuners sont traditionnels (parfois sous forme de buffet) et sont servis vers 8H. Si vous souhaitez prendre votre petit déjeuner plus tôt, voir avec chaque hôtelier la veille, si cela est possible.

Les dîners sont en général servis à partir de 20h00.

› TRANSPORT DES BAGAGES

Vos bagages seront transportés entre chaque étape de marche.

ATTENTION :

Nous vous demandons de déposer votre bagage dans le hall de chaque hébergement le matin et de ne prévoir IMPERATIVEMENT QU'1 SEUL BAGAGE PAR PERSONNE NE DEPASSANT PAS 13KG ; au-delà de ce nombre (1 sac) et de ce poids (13 kg), le transporteur pourra vous facturer, en fin de randonnée, un supplément ou refuser catégoriquement de transporter votre bagage s'il est trop encombrant.

Nous vous invitons à vous munir d'un petit sac à dos pour transporter vos effets personnels de la journée.

Si vous faites partie d'un groupe, nous vous demandons d'indiquer sur vos étiquettes valises le NOM de la personne responsable de ce groupe (personne qui a réservé la randonnée).



*ALLER

 - en train : prendre le train en provenance de Paris-Bordeaux ou Toulouse, jusqu'à Hendaye.

 - en avion : le plus proche est celui de Bayonne-Biarritz. De l'aéroport, prendre un bus jusqu'à Hendaye.

 - en voiture : de Bordeaux, prendre la N10 jusqu'à Hendaye, et suivre direction gare SNCF. De Toulouse, soit suivre l'A64 jusqu'à Bayonne puis l'A63 jusqu'à Hendaye, soit la N117 jusqu'à Bayonne puis la N10 jusqu'à Hendaye et la gare d'Irun.

Il n'y pas de parking gardé près de la gare ; le seul parking gardé est à plus d'1 km de la gare, vers le centre ville.

* RETOUR

 - en train : retour possible de Bilbao à Irun. Nous vous conseillons plutôt le bus.

 - en bus : la Compagnie ALSA assure un service régulier, tous les jours de la semaine, entre Bilbao et Irun : départs à peu près toutes les heures durant la journée (le trajet dure 1 heure 30 à 2 heures). Voir site web : www.alsa.es.

 - en voiture : bus jusqu'à Irun ou Hendaye pour récupérer votre véhicule.

Un transfert de votre véhicule peut être organisé durant votre séjour de marche afin de le récupérer en fin de séjour (nous consulter)

› DOSSIER DE VOYAGE

Dans le mois précédent le départ, mais après réception du solde de votre séjour, nous vous enverrons une pochette voyage comprenant tous les documents nécessaires à la réalisation de votre randonnée : topo-guide et cartes, étiquettes pour vos bagages, fiche pratique comprenant le déroulement de la logistique, les adresses des hébergements, ainsi que les documents contractuels (facture, contrat d'assurance). Dans le topo-guide vous trouverez la description des chemins (tout le parcours est balisé) et des commentaires sur les villages, les monuments... Nous remettons 1 topo-guide par chambre réservée.

Si vous souhaitez un dossier de voyage supplémentaire, il vous sera facturé + 20€ / dossier.



› LISTE DES AFFAIRES À EMPORTER

- 1 sac de voyage souple ; évitez les valises, qui sont plus encombrantes.
- 1 petit sac à dos de 30 litres minimum pour les affaires de la journée
- 1 paire de chaussures de marche ayant déjà servi
- 1 veste imperméable et respirante (type gore-tex)
- 1 fourrure polaire ou 1 pull
- 1 cape de pluie (poncho)
- 1 pantalon de marche ample (toile ou jogging)
- 1 paire de gants fins
- 1 bonnet
- 1 short
- 1 maillot de bain + serviette
- plusieurs paires de chaussettes (pas trop grosses)
- des sous-vêtements
- 1 survêtement ou vêtement ample pour le soir
- lunettes de soleil, crème solaire et protection des lèvres
- 1 chapeau
- 1 gourde (prévoir 2 à 3 litres par personne et par jour en été)
- 1 bol plastique type Tuperware pour le pique-nique + couverts
- 1 petite pharmacie personnelle (gaze, élastoplaste, antalgique, double peau pour les ampoules, boules Quies...).
- votre appareil photo, et pourquoi pas un roman, vos aquarelles ou autre...
- vos papiers ; **voir la rubrique « Formalités »**

N'oubliez ni votre bonne humeur, ni votre curiosité !

› POUR TELEPHONER EN FRANCE

Pour téléphoner en France depuis l'Espagne, composez l'indicatif international 00, puis l'indicatif de la France 33, puis votre numéro de téléphone en enlevant le premier 0.

› FORMALITES

Demandez impérativement, au minimum 20 jours avant votre départ, à la sécurité sociale une carte européenne ou une attestation européenne valable 3 mois ; cela vous évitera de faire l'avance d'éventuels frais médicaux en Espagne qui restent, quoi qu'il arrive, à votre charge. Pensez à apporter votre pièce d'identité ou votre passeport.



Le Climat :

Le climat est très doux puisque situé au bord de l'océan. Il n'y fait jamais ni trop froid ni trop chaud, avec une température moyenne de 15° C. Même si le soleil est souvent présent ou jamais très loin... n'oubliez pas la cape de pluie !!!

Histoire du chemin côtier :

De toutes les explications justifiant l'existence de ce chemin, la plus largement reconnue est celle de l'illustre pèlerin Aymeric Picaud, qui tentait de fuir la barbarie de Navarre, puisque la côte était l'unique zone pacifiée, en cette époque tumultueuse du premier millénaire. Par ailleurs, en route pour Saint-Jacques-de-Compostelle, les pèlerins cherchaient la protection d'autres reliques et beaucoup d'entre elles se trouvaient dans le royaume des Asturies. Cet itinéraire traverse une partie du territoire appelée Espagne Verte. En arrivant depuis la France, Irun est le premier arrêt sur ce parcours traversant le Pays Basque, la Cantabrie et les Asturies. Bien que ne figurant pas sur la route de Compostelle, la ville de Donostia-Saint Sébastien mérite un détour, une halte sur le chemin. Ici comme dans beaucoup de villes du Pays Basque, la gastronomie fait aussi partie de la culture locale, une culture culinaire basée sur la préparation des poissons et fruits de mer. A ce titre il existe des « Sociedades » gastronomiques et sportives qui se réunissent dans le cadre de « txokos », mot qui en langue basque décrit des endroits familiaux et intimes, où les hommes se réunissent, pardon pour les dames, pour jouer au « Mus », le roi des jeu de cartes au Pays Basque, et surtout pour manger les délicieuses spécialités gastronomiques qu'ils préparent sur place avant d'achever la soirée en chansons...

Gernika, tristement célèbre pour son bombardement tragique du 26 avril 1937, vient de créer un musée de La Paix, qui n'est autre qu'un musée thématique de diffusion de « la culture de la paix » présentant et comparant des aspects universels. Vous y trouverez des concepts contemporains de paix, l'histoire de Gernika, une réflexion globale sur les conflits actuels...

A Bilbao, se trouve le musée Guggenheim ; il s'agit de l'édifice le plus célèbre de l'architecte Frank Gerhy. Sa texture aux écailles de titane et le mouvement de ses flancs ondulés nous rappellent la mer, un poisson ou un navire. La fontaine de feu et l'étang sur laquelle elle se trouve nous parlent d'un passé industriel et de l'importance que la mer a pu avoir pour Bilbao. Les 19 galeries accueillent l'une des collections les plus importantes au monde : œuvres réalisées par des artistes européens et américains, les plus représentatifs de la seconde moitié du XX siècle.



La vie en Espagne :

Vous allez effectuer une randonnée en territoire espagnol. Il est conseillé de parler un peu espagnol pour mieux apprécier le séjour, sans toutefois devoir manier à la perfection la langue de Cervantès. Un petit dictionnaire français/espagnol ne sera pas superflu. La monnaie est l'Euro. Sachez aussi que les habitudes culinaires espagnoles sont parfois assez différentes des françaises. Et que les repas sont retardés jusqu'à 2 heures sur l'horaire français (petit-déjeuner vers 8h30-9h et le souper vers 21h).

Lexique de quelques mots usuels :

Souper = cena

Petit déjeuner = desayuno

Repas de midi = comida

Pique-nique = picnic ou bolsa de comida

Timbre = sello

Enveloppe = sobre

Carte postale = postal

Carte = mapa

Droite = derecha

Gauche = izquierda

Carrefour = cruce

Centre-ville = centro urbano

Un appel téléphonique = una llamada telefonica

Chemin = sendero ou camino

Village = pueblo

Médecin = médico

Urgence = urgencia

Chemin de Compostelle = Camino de Santiago

Taxi = taxi

Gare SNCF = estación RENFE

Gare routière = estación de autobuses

Brochures et informations à télécharger sur :

https://tourisme.euskadi.eus/contenidos/recurso_tecnico/aa30_folletos/fr_def/folletos/2020/chemins-compostelle-du-nord.pdf

<https://tourisme.euskadi.eus/telechargements/brochures-touristiques/>



Dans un monde en constant développement, il peut être pertinent de prendre son temps et de se recentrer sur l'essentiel. La randonnée est une activité proche de la nature et du local, qui invite à la réflexion. Aujourd'hui, le tourisme responsable s'implante dans le paysage, portant des valeurs essentielles pour le monde de demain. La Pèlerine s'engage dans cette démarche en vous rappelant quelques points à garder à l'esprit lors votre séjour de randonnée :

- **Préparez-vous et prévoyez**
 - Informez-vous sur les particularités du lieu visité, la culture, les traditions et respectez la réglementation en vigueur.
 - Explorez en petits groupes de 4 à 6 personnes.
 - Emportez avec vous de l'eau et des collations en quantité suffisante.
 - Evitez les périodes de haute fréquentation
- **Laissez intact ce que vous trouvez**
 - Laissez les pierres, plantes et tout objet naturel, historique ou culturel sur place et dans leur état naturel
- **Respectez la vie sauvage**
 - Observez la faune à distance. Ne suivez pas et n'approchez pas les animaux sauvages.
 - Abstenez-vous toujours de nourrir les animaux sauvages
- **Restez sur les sentiers**
 - Utilisez les sentiers aménagés existants
 - Marchez en file indienne au milieu du sentier, même s'il est boueux ou mouillé
- **Minimisez vos déchets & Gérez-les de façon responsable**
 - Favorisez les contenants réutilisables
 - Rapportez vos restes et déchets de manière à éliminer les traces de votre passage
- **Respectez les autres usagers**
 - Soyez respectueux des autres visiteurs et soucieux de la qualité de leur expérience
 - Soyez courtois. Laissez le passage aux autres sur le sentier



Application mobile gratuite pour signaler un incident sur votre parcours (signalétique, conflit d'usage, pollution...). Un administrateur sera informé automatiquement.



Nos assurances, **Tranquillité CB** et **Tranquillité** sont individuelles et facultatives. Il vous appartient avant ou au cours de votre voyage de contacter personnellement l'assureur qui vous garantit pour votre voyage pour déclencher l'assurance. La prime d'assurance, les frais de visa, les frais d'inscription ne sont remboursables ni par La Pèlerine ni par l'assureur. Pour connaître les modalités contractuelles exactes, en particulier le périmètre des garanties, franchises et exclusions, nous vous recommandons de lire attentivement les conditions contractuelles complètes ainsi que les documents d'informations produits accessibles sur demande auprès de La Pèlerine ou sur le site www.lapelerine.com rubrique « Conditions de Vente ». Un exemplaire du contrat, détaillant les garanties souscrites et la procédure à suivre, vous sera adressé en même temps que la confirmation de votre inscription, ou sur simple demande.

Les assurances proposées doivent être souscrites au moment de l'inscription ou dans les 48h après l'inscription au voyage.

La souscription à nos assurances est accessible à tous, quel que soit votre pays de résidence.

Le Tranquillité (assurance Assistance/Rapatriement, assurance annulation et interruption de séjour) est facturé 4.15 % du prix total du voyage.

Le Tranquillité CB (Les garanties et plafonds viendront en complément de ceux de votre carte Visa Premier, Infinite, Master Card Gold, Platinum, après refus de celle-ci) est facturé 3.15% du prix total du voyage.

En cas d'annulation de votre part, et si vous n'avez pas souscrit à notre assurance annulation, des frais d'annulation seront retenus.

Le montant des frais dépend de la date d'annulation :

- 1) plus de 31 jours avant le départ : 15% du montant du voyage.
- 2) entre 30 jours et 21 jours avant le départ : 30% du montant du voyage.
- 3) entre 20 jours et 14 jours avant le départ : 55% du montant du voyage.
- 4) entre 13 jours et le jour du départ : 75% du montant du voyage.

➤➤ En cas d'annulation de la personne avec laquelle vous deviez partager la chambre, le supplément chambre individuelle vous sera facturé. Celui-ci vous sera ensuite remboursé par l'assurance à condition que son supplément soit inférieur au frais d'annulation.



Pour une annulation **avant le départ**, contactez La Pèlerine au +33 (0)4 71 74 47 40, qui se chargera des procédures.

Durant le séjour, avant toute démarche, contactez **ASSISTANCE MUTUAIDE** au +33 (0)1 45 16 43 47 (que vous ayez souscrit au contrat Tranquillité ou Tranquillité CB).

Si vous avez des questions sur votre contrat, vous pouvez contacter la Hot Line au **05 32 09 21 81**.

La non-présentation le jour du départ ou abandon en cours de séjour non justifiés, ne donne droit à aucun remboursement.

Un exemplaire du contrat, détaillant les garanties souscrites et la procédure à suivre, vous sera adressé en même temps que la confirmation de votre inscription, ou sur simple demande.

MODIFICATION DE RESERVATION :

ATTENTION !

Des frais de dossier (50 €) seront retenus pour tout changement sur la réservation déjà effectuée (type de chambre, date de départ, nombre de personnes...).

Les réservations éventuelles de nuits supplémentaires en début ou en fin de randonnée doivent se faire obligatoirement à l'inscription et être spécifiées sur le bulletin de réservation. Une fois les dossiers confirmés, ces réservations devront se faire directement auprès de l'hébergement concerné et être payées sur place.



- Le Camino Frances de Saint Jean Pied de Port à Logroño
- Le Camino del Norte de Gijón à Ribadeo
- Le Chemin basque de Saint Jean Pied de Port à Hendaye

Si nous n'avons pas répondu à toutes vos questions,
- appelez-nous au +33 (0)4 71 74 47 40 -

